EL TONALPOHUALLI DEL CÓDICE TUDELA

Una guía para el conocimiento de una cultura

M.ª Isabel de la Rubia Rivas

Sílex

CONTENIDO

CAPÍTULO 1

1. INTRODUCCIÓN 11
1.1. Historia del documento 12
1.2. Características físicas y composición del documento 14
1.3. Cuenta de los 260 días o *Tonalpohualli* 16
1.4. Metodología 17
1.5. Presentación formal de la sección 19

CAPÍTULO 2

2. EL *TONALPOHUALLI* DEL LIBRO INDÍGENA DEL *CÓDICE TUDELA* 21
2.1. Fuentes consultadas 28
2.1.1. Los signos de los días 36
2.1.2. Los señores de la noche o Las Nueve Deidades 55
2.1.3. Los señores del día o Las Trece Divinidades 73
2.1.4. Los trece voladores 83
2.1.5. Las direcciones del universo 99
2.1.6. El Venado de Nuestra Existencia 129

CAPÍTULO 3

3. LOS AUGURIOS EN LAS FUENTES 133
3.1. Los signos de los días 139
3.1.1. Los signos de los días sin numerales asociados y sus patrones 140
3.1.2. Signos de los días con numeral explícito 162
3.1.3. Los signos de los días: augurios relativos a las trecenas 167
3.1.4. Augurios relativos a los Señores de la noche 174
3.2. Augurios relativos a la mitad del periodo 184

CAPÍTULO 4

4. EL LIBRO ESCRITO EUROPEO DEL *TONALPOHUALLI* DEL *CÓDICE TUDELA* 187
4.1. Primer Libro Escrito Europeo del *Tonalpohualli* del Libro Indígena 196
4.2. Las direcciones del universo 198
4.2.1. Estos dos demonios abraçan el ESTE (fol. 97r) 199
4.2.2. Estos dos demonios abraçan el NORTE (fol. 104r) 208
4.2.3. Estos dos demonios abraçan el OESTE (fol. 111r) 212
4.2.4. Estos dos demonios abraçan el SUR (fol. 118r) 218
4.3. Los que nacían en el año caña ansi llamado (fol. 97v) 227
4.4. Folios 98v, 99r y 99v: análisis de las glosas 236
4.5. Los signos de los días (fols. 98v-103r) 238
4.6. Los señores de la noche (fols. 98v-99r) 251
4.7. Los voladores en el *Códice Tudela* (fols. 98v-99r) 254
4.8. Folios 98v, 99r y 99v: análisis de los textos 272
4.9. El Venado de Nuestra Existencia (fols. 124v y 125r) 283

CAPÍTULO 5

5. EL SEGUNDO LIBRO ESCRITO EUROPEO DEL *TONALPOHUALLI*:
EL CUADERNILLO INTRUSO 291
5.1. I *Cinpatli* (fols. 90r-90v) 294
5.2. II *Ecatl* (fol. 91r) 325
5.3. III *Cali* (fol. 91r- 91v) 333
5.4. IIII *Cuetzpalin* (fols. 91v- 92r) 342
5.5. V *Couatl* (fol. 92r) 345
5.6. VI *Miquiztli* (fols. 92r- 92v) 357
5.7. VII *Matzatl* (fol. 92v) 361
5.8. VIII *Tochtli* (fols. 92v- 93r) 370
5.9. IX *Atl* (fols. 93r- 93v) 380
5.10. X *Yzcuintli* (fols. 93v- 94r) 388
5.11. XI *Otzomatli* (fol. 94r) 396

5.12. XII *Malinali* (fol. 94r) 398
5.13. XIII *Acatl* (fol. 94v) 401
5.14. Resto de trecenas 404
5.14.1. Segunda trecena 406
5.14.2. Tercera trecena (fols. 95r y v) 411
5.14.3. Cuarta trecena (fols. 95v y 96r) 415
5.14.4. Quinta trecena (fols. 96r y 96v) 422
5.14.5. Último texto del Cuadernillo Intruso (fol. 96v) 426

CONCLUSIONES 433
BIBLIOGRAFÍA 437

I

INTRODUCCIÓN

El códice Tudela o Códice del Museo de América de Madrid es un documento singular por su originalidad y por su trayectoria. Se trata de un manuscrito custodiado en el Museo de América de Madrid desde la década de los años 40, momento en que José Tudela de la Orden lo descubrió habiendo sido puesto en venta por una particular a cuya familia pertenecía. A pesar de que es un documento conservado en esta institución es de los años 40, los estudios que se han realizado en torno al manuscrito han sido muy someros o se han centrado básicamente en su historia o en su contenido, pero desde el punto de vista de su genealogía.

Este hecho se debe fundamentalmente a que se trata de una obra muy desconocida para el gran público. José Tudela de la Orden, responsable de la adquisición de la obra por parte del estado español a mediados de la década de los años 40, inició los estudios acerca de este manuscrito con un tímido análisis y un más que honorable, aunque ciertamente imperfecto, estudio facsimilar (Tudela de la Orden, 1980). Después de este trabajo, el documento quedó conservado en el museo que lo alberga hasta finales de la década de los 90, cuando otro estudioso, Juan José Batalla Rosado, empezó a dedicarle al principio pequeños trabajos (Batalla, 1993) (Batalla, 1995a), más adelante su tesis doctoral (Batalla, 2000), al análisis del documento. No obstante, a pesar de estos primeros acercamientos, el Códice Tudela recibió una atención desigual por parte de los investigadores.

Si bien la tesis del Dr. Batalla puso en evidencia la trascendencia del documento, el análisis de su contenido aún no se había abordado. El trabajo del mencionado autor se centró de forma exhaustiva en la contextualización del manuscrito, a la que más adelante haremos alusión, como cabeza del grupo al que desde entonces da nombre, el llamado Grupo Tudela, hasta entonces y aún referido así por algunos autores, Grupo Magliabechiano. No obstante, y a pesar como decimos de no ser un documento considerado desde el punto de vista del contenido, la presencia del facsímil de Tudela de la Orden y el hecho de que el texto que se conserva esté redactado en castellano, facilitó que algunos autores emplearan el mismo para la interpretación de otros manuscritos como los del Grupo Borgia (Anders & Jansen, 1996; Anders & Ortiz, 1994; Anders, Jansen, & Pérez, 1993; Anders, Jansen, & Van der Loo, 1994; Batalla 2008a), o el Códice Borbónico (Anders, Jansen, & Reyes García, 1991), entre otros que, además, poco tienen que ver con el que nos ocupa.

Como se puede ver, el manuscrito, aunque bastante desconocido por el gran público, ha sido empleado de forma a veces algo espuria a modo de diccionario o

piedra de rossetta que nos permitiera descifrar códigos presentes en otros documentos no occidentales.

Con esta idea en mente, debemos, antes de penetrar en el principal objeto de este libro, el análisis de los contenidos de la sección más extensa del documento, tratar de aclarar algunos conceptos previos. Buscaremos para ello explicar de forma concreta qué es el Códice Tudela, cuál es según los estudiosos su trayectoria histórica hasta el momento, su contenido y la metodología que para su análisis vamos a desarrollar.

No podemos dejar de destacar que el presente estudio es el primero publicado donde se pueden consultar los elementos que el manuscrito contiene de forma detallada y extensa. Esto proporciona la oportunidad de emplear el documento habiéndolo estudiado desde el punto de vista científico previamente y no ignorando cuestiones tan relevantes en el uso de las fuentes como la intencionalidad o la manipulación de estas. Para ello comenzaremos con una breve introducción sobre la historia del manuscrito, continuaremos con el detalle de sus secciones y los autores que se encargaron de ellas, la metodología empleada para su análisis y finalmente, todo lo relativo a la sección del manuscrito que nos ocupa.

I.I. HISTORIA DEL DOCUMENTO

El códice del Museo de América es un documento con formato en cuarto confeccionado en el Centro de México a principios de la segunda mitad del siglo XVI (Batalla 2000). Es por tanto un manuscrito elaborado en los primeros años de la conquista y la dominación castellano sorbe los indígenas mesoamericanos, no obstante, parece que se centra fundamentalmente en el contexto del Centro de México.

A pesar de la buena conservación del manuscrito y de, como veremos, la importante cantidad de información que presenta, desconocemos su autoría. Lo que se ha podido determinar hasta la fecha es que fue realizado en formato de libro europeo, es decir, no en formato biombo como era costumbre en los manuscritos indígenas del área mesoamericana (Batalla 2008a).

Como decimos, aunque se conservó de forma casi intacta, puesto que le faltan algunas páginas, se le perdió la pista hasta varios siglos después, concretamente en los años 40 del siglo XX, cuando una particular, Pilar Bermúdez, ofreció el documento al recién estrenado Museo de América en cuya subdirección se encontraba José Tudela de la Orden. Este directivo del museo decidió asumir los gastos, primero con su propio patrimonio,que más adelante le sería restituido, para que el documento, a todas luces relevante, pasara a formar parte de la colección de la institución.

Aunque se han formulado diferentes teorías acerca de la autoría y del posterior periplo del documento, no se han podido constatar de forma feaciente ni quién

lo confeccionó, ni cuáles fueron sus intenciones ni mucho menos, cómo acabó en manos de la familia que lo acabó vendiendo. Lo trascendente del libro en cuetsión no es solamente lo oscuro de su origen, puesto que hay estudios científicos que han determinado que es una pieza del XVI, entre otras cosas por el análisis material, pero también por las filigranas empleadas en el papel, que se trata de un manuscrito de esta época.

El estudio de los manuscrito religiosos del área mesoamericana y concretamente del Centro de México fue objeto de interés para la comunidad científica casi desde el mometno de la conquista. Si bien es cierto que se produjeron importantes procesos de destrucción por parte de los evangelizadores en los primeros momentos, también es verdad que estos fueron hechos más o menos aislados y que fueron los propios monjes los que se centraron precisamente en el estudio de algunos de los manuscritos de cara a comprender e interpretar las religiones indígenas. Este fue el caso de algunas obras recuperadas que se conservan hoy en día en instituciones tales como la Biblioteca Vaticana.

Dentro de esta corriente de preservación y confección de manuscritos para la mejor comprensión de la religión mesoamericana, debemos detacar el llamado Grupo Magliabechiano, compuesto por diferentes manuscritos: Códice Ritos y Costumbres, el Códice Cabezón (Batalla 2003), el Ixtlilxochitl, la Crónica de Cervantes de Salazar (1575) o el Códice Magliabechiano, considerado hasta el trabajo de Batalla (2000) cabeza del grupo. Pues bien, la irrupción de este nuevo manuscrito en el contexto internacional de los códices mesoamericanos debió haber producido un impacto sin igual, dado que la aparición del documento alteraba con mucho la genealogia de uno de los grupos más importantes para conocer el contexto religioso de la región, sin embargo no fue tal el caso. Esto se dio porque pasó desapercibida para la inmensa mayoría de los especialistas por distintos motivos. La primera de las razones que llevó a ignorar esta obra fue la poca difusión que se le dio a la aparición del mismo, puesto que se limitó al principio a los trabajos realizados por Tudela, entre los que destacan la aparición del facsimil en 1980, que no goza de una calidad muy elevada. Otra de las razones fue el fácil acceso que se tiene al Magliabechiano, aparentemente una copia "en limpio" del que nos ocupa, aunque con grandes errores o alteraciones (Batalla 2010).

Después de Tudela, la especialista norteamericana E.H. Boone (1983) trabajó el conjunto del códice, pero no detectó los aspectos más relevantes del contenido, algo que sí hizo J.J. Batalla en sus trabajos posteriores, especialmente en su tesis doctoral (Batalla 2000). a partir de aquel momento, este autor dedicó diferentes trabajos (Batalla, 2003; Batalla, 2007 o Batalla 2010)a constatar esta teoría y a trabajar con su propia metodología (Batalla 2000 y 2008b), otros miembros del grupo (Batalla 2003 y Batalla 2008c).

Además de los trabajos de Batalla, debemos hacer mención de otros autores que han empleado el Codice Tudela como elemento de referencia para tratar de descifrar lo que